

# СОБОРНОЕ ПОСЛАНИЕ ИАКОВА

## Вера и мудрость

**1** От Иакова, раба Божьего, и Господа Иисуса Христа всем людям Божиим, рассеянным по миру, приветствия!<sup>1</sup> поклон!<sup>2</sup> Братья мои, с великой радостью принимайте всякие испытания, <sup>3</sup>зная, что ваша вера, пройдя через испытание, порождает терпение. <sup>4</sup>И это терпение должно оказать своё действие, так что вы достигнете совершенства и полноты, и не будет в вас изъяна. <sup>5</sup>Если у кого-то из вас недостаточно мудрости, то он должен испросить у Бога, Который щедро дарует людям и не ищет недостатков, и Бог даст ему. <sup>6</sup>Но просить вы должны с верою, без всякого сомнения, ибо сомневающийся подобен морской волне, гонимой ветром и колеблемой. <sup>7-8</sup>Сомневающийся думает о двух разных вещах одновременно и непостоянен в своих поступках. Такой человек не должен думать, что получит от Господа что-либо.

## Об истинном богатстве

<sup>9</sup>Брат, который в нужде, должен гордиться тем, что Бог дал ему богатство духовное. <sup>10</sup>Богатый же должен гордиться тем, что Бог послал ему смирение, ибо он исчезнет, подобно дикому цветку. <sup>11</sup>Солнце восходит, наступает палящий зной, и цветок увядает от зноя, лепестки его опадают, и погибает красота его. Так же и богатые исчезнут со всеми делами своими.

<sup>12</sup>Блажен, кто подвергается испытаниям, ибо, пройдя через них, он получит венец жизни вечной, обещанной Богом тем, кто любит Его. <sup>13</sup>Никто из подвергаемых искушению не должен говорить: „Это искушение послано Богом“, ибо Бог не имеет ничего общего со злом и никого не искушает. <sup>14</sup>Но каждого искушают его же

собственные желания, которые увлекают его и держат в плену. <sup>15</sup>Желание подобно женщине, которая зачала грех и породила его, грех же, когда утвердится, порождает смерть.

<sup>16</sup>Так не позволяйте же себе обманываться, мои возлюбленные братья. <sup>17</sup>Всякий добрый и совершенный дар приходит свыше, от Отца, Создавшего свет небесный. Бог постоянен и неизменен. <sup>18</sup>Он решил сделать нас Своими детьми через истинное послание, чтобы мы стали самыми важными среди всех Его созданий.

## Умейте слушать и повиноваться

<sup>19</sup>Возлюбленные братья, всегда стремитесь больше слушать, чем говорить, и не поддавайтесь гневу с лёгкостью, <sup>20</sup>ибо гнев людской мешает жить праведно, как это угодно Богу. <sup>21</sup>Так отрекитесь же от всякой нечистоты и зла вокруг и примите с кротостью учение Божье, насаждаемое в сердца ваши, ибо оно может спасти ваши души. <sup>22</sup>Поступайте согласно учению Божьему, а не просто внимайте ему бесцельно, ибо если вы только слушаете, то обманываете себя. <sup>23</sup>Если кто-то только внимает учению Божьему, но не следует ему, то уподобляется тому, кто рассматривает своё лицо в зеркале: <sup>24</sup>увидит себя, отойдёт и забудет тотчас, как выглядит. <sup>25</sup>А кто внимательно изучает совершенный закон Божий, приносящий свободу людям, и ведёт себя согласно ему, применяя его на деле, а не забывает, выслушав, тот блажен будет в своих поступках. <sup>26</sup>Если кто-то считает себя благочестивым, но не обуздывает своего языка, то он лишь обманывает себя, и всё его благочестие ничего не стоит. <sup>27</sup>Истинное же благочестие, угодное Богу, ничем не запятнанное и чистое перед Богом и Отцом, выражается в заботе о вдовах и

<sup>1</sup>миру, приветствия Букв.: „Двенадцати коленам“.

сиротах, нуждающихся в помощи, и в сохранении себя неосквернённым от мира.

### Возлюбите ближних своих

**2** Братья мои, не сочетайте веру в нашего славного Господа Иисуса Христа с лицепрятием. <sup>2</sup> Допустим, пришёл на ваше собрание человек в роскошной одежде и с золотым перстнем, пришёл также и бедняк в ветхой одежде. <sup>3</sup> Вы оказываете особое внимание тому человеку, на котором роскошная одежда, и говорите: „Садись вот здесь, на одно из хороших мест”. Бедняку же говорите вы: „Стань вон там” или „Садись у ног моих”. <sup>4</sup> Что же вы делаете? Вы отдаёте одним предпочтение перед другими и, побуждаемые неправедными мыслями, решаете, кто лучше. <sup>5</sup> Послушайте, возлюбленные братья мои! Разве не избрал Бог тех, кто беден в глазах мира, чтобы сделать их богатыми в вере, наследниками Царства, которое обещал Он тем, кто любит Его? <sup>6</sup> Вы же презираете бедняков! Разве не богачи угнетают вас, и разве не они водят вас по судам? <sup>7</sup> Разве не они хулят доброе имя Христа, которое вам было дано? <sup>8</sup> Если вы на самом деле придерживаетесь закона царского, указанного в Писаниях: „Возлюби ближнего, как самого себя”, то вы поступаете правильно.<sup>1</sup> <sup>9</sup> Но если вы проявляете лицепрятие, то впадаете в грех и будете осуждены как нарушители закона. <sup>10</sup> Ибо тот, кто соблюдает закон в целом, но споткнётся пусть даже на чём-то одном, виновен в нарушении закона в целом. <sup>11</sup> Ибо Бог, сказавший: „Не прелюбодействуй”,<sup>2</sup> сказал также: „Не убей”.<sup>3</sup> И потому, если ты не прелюбодействуешь, но совершишь убийство, то станешь нарушителем закона. <sup>12</sup> Говори и поступай, как человек, который будет судим по закону, дающему свободу. <sup>13</sup> Ибо суд Божий будет безжалостен к тому, кто не знал милосердия. Милосердие же торжествует над судом!

### Вера и добрые деяния

<sup>14</sup> Братья мои, какой прок, если кто-то скажет, что верует, если он не совершает добрых дел? Ведь такая вера не спасёт его,

не так ли? <sup>15</sup> Если брат или сестра нуждается в одежде или пище, и кто-то из вас скажет им: <sup>16</sup> „Ступай с миром. Живи в тепле и сытости!”, но не даст им того, в чём они нуждаются, какой же от этого прок? <sup>17</sup> Так и вера, если не сопровождается достойными делами, то сама по себе она мертва.

<sup>18</sup> Но кто-то может сказать: „У тебя вера, а у меня дела! Покажи мне твою веру. Она ни в чём не проявляется! Я же покажу тебе мою веру, которая видна в моих делах!” <sup>19</sup> Ты веришь в то, что Бог—един? Хорошо! Даже бесы верят в это и содрогаются.

<sup>20</sup> Глупец! Ты хочешь доказательств, что вера без дел бесполезна? <sup>21</sup> Разве не был оправдан наш предок Авраам своими делами, когда возложил своего сына Исаака на алтарь? <sup>22</sup> Как видишь, его вера сопровождалась делами, и она стала совершенной благодаря его добрым делам. <sup>23</sup> И так исполнилось Писание, в котором сказано: „Авраам верил в Бога, и вера его вменилась ему в праведность”.<sup>4</sup> Потому он был назван „другом Божиим”.<sup>5</sup> <sup>24</sup> Вы видите, что человека оправдывают перед Богом его дела, а не одна только вера.

<sup>25</sup> Точно так же разве не была блудница. Раав оправдана перед Богом, когда приютила посланцев и помогла им скрыться по другой дороге?

<sup>26</sup> И потому, как тело мертво без духа, так и вера без дел мертва.

### Следите за тем, что говорите

**3** Братья мои, пусть лишь немногие из вас станут учителями. Вы знаете, что мы, те, кто учим, судимы будем строже. <sup>2</sup> Я говорю это, ибо все мы часто грешим. И тот, кто не грешит в речах своих, то он совершенный человек, умеющий обуздывать своё тело. <sup>3</sup> Мы вкладываем удила в рот лошадям, чтобы они слушались нас, и мы могли управлять их телами. <sup>4</sup> Вот и суда морские, хотя и велики, и их носят сильные ветры, но управляются небольшим кормилом и движутся, куда пожелает кормчий. <sup>5</sup> Так и язык, хотя он и малая часть тела, но может похвалиться великими делами. Крохотное пламя может поджечь большой лес. <sup>6</sup> Да, язык—пламя, он несёт в себе самое большое

<sup>1</sup>Левит 19:18.

<sup>2</sup>Исход 20:14; Второзаконие 5:18.

<sup>3</sup>Исход 20:13; Второзаконие 5:17.

<sup>4</sup>Бытие 15:6.

<sup>5</sup>2-я Летопись 20:7.

зло по сравнению с другими членами нашего тела. Он оскверняет всё тело и сжигает саму нашу жизнь. Его же воспламеняет адский огонь. <sup>7</sup>Человек может приручить, и приручил разного рода животных, птиц, присмыкающихся и морских животных. <sup>8</sup>Но никто не может укротить язык: он неуёмен, злобен и полон смертельного яда. <sup>9</sup>Им мы восхваляем Господа и Отца нашего, и им же проклинаяем людей, созданных по образу Божьему. <sup>10</sup>Из одних и тех же уст исходят благословения и проклятия. Братья мои, этого не должно быть. <sup>11</sup>Разве могут ручьи пресной и солёной воды бить из одного источника? <sup>12</sup>Братья мои, разве может смоковница плодоносить маслинами, и разве может виноградная лоза плодоносить смоквами? И солёный ручей не может источать пресную воду.

### Истинная мудрость

<sup>13</sup>Есть ли среди вас кто-нибудь, кто воистину мудр и всё понимает? Если есть такой, то он должен доказать свою мудрость праведной жизнью, должен совершать добрые дела со смирением. <sup>14</sup>Но если в сердцах ваших живёт горькая зависть и корыстное себялюбие, то у вас нет повода похвалиться. Ваша похвальба будет ложью, прикрывающей истину. <sup>15</sup>Такая мудрость не приходит свыше, она мирская, недуховная и исходит от дьявола, <sup>16</sup>ибо там, где есть зависть и себялюбие, там и беспорядок и всякое зло. <sup>17</sup>Мудрость же, исходящая свыше, прежде всего, чиста, мирна, добра, кротка, полна милосердия и добрых плодов, беспристрастна и искренна. <sup>18</sup>Плоды праведности соберут те, кто мирно трудится, чтобы достичь мира.

### Посвящайте себя Богу

**4** Что вызывает ссоры и распри между вами? Разве они не возникают от страстей, постоянно бушующих в вас? <sup>2</sup>Вы желаете чего-то, но не получаете и потому убиваете и завидуете другим. Но всё равно не можете получить то, чего хотите, и потому препираетесь и ссоритесь. Вы не получаете то, чего хотите, потому что не просите Бога. <sup>3</sup>Когда же просите, то не получаете, потому что просите из неправедных побуждений, лишь для того, чтобы воспользоваться всем, что получите, ради

собственного удовольствия. <sup>4</sup>Неверные, разве вы не знаете, что любить суетный мир всё равно, что враждовать с Богом? Тот, кто хочет быть в дружбе с суетным миром, становится врагом Божиим. <sup>5</sup>Или вы считаете, что в Писании напрасно сказано: „Дух, что Он вселил в нас, желает, чтобы мы принадлежали только Ему”.<sup>1</sup> <sup>6</sup>Но Он показал нам ещё большую благодать. Вот почему сказано в Писании: „Бог против гордецов, но оказывает благодать Свою униженным”. <sup>7</sup>А посею вручите себя Богу. Противьтесь дьяволу, и он убежит от вас. <sup>8</sup>Приблизьтесь к Богу, и Он приблизится к вам. Омойте руки, грешники, очистите сердца, неверные! <sup>9</sup>Скорбите, сокрушайтесь и стенайте! Пусть смех ваш станет печалью, а радость обратится горестью! <sup>10</sup>Смиритесь перед Господом, и Он возвысит вас. <sup>11</sup>Братья, перестаньте хулить друг друга. Кто хулит брата своего или осуждает его, хулит и осуждает закон. А если ты осуждаешь закон, то ты не исполнитель закона, а судья. <sup>12</sup>Есть лишь один законодатель и Судья, Тот, Кто может спасти или погубить. Так кто же ты, что судишь ближнего своего? <sup>13</sup>Теперь послушайте вы, говорящие: „Сегодня или завтра мы отправимся в такой-то город и проведём там год, будем торговать и получим большую прибыль”. <sup>14</sup>Ведь вы не ведаете даже, что случится завтра, ибо подобны туману, являющемуся ненадолго, а потом исчезающему. <sup>15</sup>Вместо того вы должны всегда говорить: „Если будет на то воля Господня, то мы будем живы и сделаем то или другое”. <sup>16</sup>Вы же лишь заноситесь и тщеславитесь. Всякое такое тщеславие—зло! <sup>17</sup>А потому, если вы знаете, как поступить правильно, но не поступаете так, то повинны в грехе.

### Себялюбивые богачи будут наказаны

**5** Послушайте вы, богачи! Скорбите и рыдайте, ибо на вас надвигаются несчастья. <sup>2</sup>Ваше богатство сгинуло, одежды ваши изъедены молью. <sup>3</sup>Ваше золото и серебро заржавело! Эта ржавчина будет свидетельством против вас и пожрёт вашу плоть, подобно огню. Вы скопили сокровища свои в эти дни последние! <sup>4</sup>Работники,

<sup>1</sup>„Дух ... Ему” Это может также означать: „Дух, который Он вселил в нас, ревнив”.

трудившиеся у вас на полях, собрали для вас урожай, вы же им не заплатили. И теперь они взывают громко, и вопли их достигли слуха Господа воинства небесного.<sup>1</sup> <sup>5</sup>Вы ублажали себя, ведя на земле жизнь, полную роскоши. Вы раскормили себя настолько, что стали подобны животным, готовым к закланию. <sup>6</sup>Вы осудили и убили невинных, и они не сопротивлялись вам.

### Имейте терпение и молитесь

<sup>7</sup>Имейте же терпение, братья, до дня пришествия Господа. Помните, что земледелец дожидается драгоценного урожая с земли своей. Он дожидается терпеливо, до тех пор пока не пойдут осенние и весенние дожди.<sup>2</sup> <sup>8</sup>Вы тоже должны терпеливо дожидаться. Не оставляйте надежды, ибо близко второе пришествие Господа. <sup>9</sup>Братья, не жалуйтесь больше друг на друга, чтобы не быть осужденными. Судья уже стоит у дверей. <sup>10</sup>Братья, берите пример в страдании и долготерпении с пророков, говоривших от имени Господа. <sup>11</sup>Помните, что мы называем их блаженными, потому что они терпели. Вы слышали о терпении Иова и знаете о том, чем это кончилось по воле Господа; ведь Господь милосерден и сострадателен.

<sup>12</sup>И прежде всего, братья мои, прекратите клясться небом и землёй, а также любыми другими клятвами. Ваше „Да” должно быть „Да”, а ваше „Нет” должно быть „Нет”, чтобы Бог не осудил вас. <sup>13</sup>В беде ли кто из вас? Пусть молится. Счастлив ли кто из вас? Пусть поёт песни хвалебные. <sup>14</sup>Болен ли кто из вас? Пусть призовет старейшин церкви, чтобы они помолились за него и помазали его елеем во имя Господне. <sup>15</sup>Молитва, возносимая с верою, возвратит здоровье больному, ибо Господь исцелит его. Если же он согрешил, то Бог простит его. <sup>16</sup>Так исповедуйтесь же в грехах своих друг перед другом и молитесь друг за друга, чтобы исцелиться. Молитва праведника имеет большую силу. <sup>17</sup>Илия был таким же человеком, как и мы все. Он горячо помолился, чтобы не было дождя, и в той земле не шёл дождь три года и шесть месяцев. <sup>18</sup>Потом он снова помолился, и небо послало дождь, и земля принесла урожай. <sup>19</sup>Братья мои, если кто из вас отойдёт от истины, а другой вернёт его в лоно истины, <sup>20</sup>то пусть тот, другой, знает, что всякий, кто вернёт грешника с пути неправедного, спасёт душу грешника от вечной смерти и заслужит прощение многих грехов.

<sup>1</sup>Господа воинства небесного Букв.: „Господа Саваофа”, то есть Властителя сил небесных.

<sup>2</sup>осенние и весенние дожди Букв.: „первые и последние дожди”.

# License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

## These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at [distribution@wbtc.com](mailto:distribution@wbtc.com).

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)

**WBTC's web site** – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

**Order online** – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

**Current license agreement** – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

**Trouble viewing this file** – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

**Viewing Chinese or Korean PDFs** – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>